

Menachem Nachum of Chernobyl
Me'or Einayim
Parshas Pekudei

These are the reckonings of the Mishkan, the Mishkan of Testimony, etc.	אלה פקודי המשכן משכן העדות וגו'
For it is known that the Torah is the names of the Holy One, blessed be He,	כי היות נודע שהתורה היא שמותיו של הקב"ה
and the Name, blessed is He—He was, is, and will be, alive and enduring forever and ever,	והשם ברוך הוא—הוא ה' הוה ויהיה חי וקיים לנצח נצחים
and the Torah is likewise so.	והתורה היא גם כן כן
And what is this—that so it was at the time the Mishkan was made?	ומה זה שכן היה בעת שנעשה המשכן
And how does it show us a path today, such that its name should still be called Torah,	ואיך הוא מורה לנו דרך היום שתהא נקראת שמה תורה
teaching us the path to walk in it?	המלמדנו דרך גלגל כה
And certainly, at every time and moment,	ובודאי בכל עת וזמן
the Torah clothes itself according to the need of the time and moment.	התורה מתלבשת לפי צרך העת והזמן
And it can be said: “In the beginning, God created...” etc.,	"ויש לומר: "בראשית ברא גו'
for the sake of the Torah which is called “the beginning of His way,”	בשביל התורה שנקראת ראשית דרכו
and for the sake of Israel who are called “the beginning of His produce.”	ובשביל ישראל שנקראו ראשית תבואתו
That is, for example, a king—if he has wise sons who can lead his kingdom,	הינו, דרך משל, המלך—אם יש לו בנים משכילים—שכולים להנהיג את מלכותו
he has more satisfaction than if he ruled by himself.	יש לו למלך נחת יותר מאלו מנהג בעצמו
And we are called “children” to the Omnipresent.	ואנחנו נקראים בנים למקום
And this is [the meaning of]: “No goodness comes to the world except for the sake of Israel,”	"וזהו: "אין טובה באה לעולם אלא בשביל ישראל
that is, they make a path to bring down the divine flow below.	הינו, שעושים שביל להוריד השפע למטה
And this is (Tehillim 68:35): “Ascribe strength to God.”	"וזהו (תהלים ס"ח, ל"ה): "תנו עז לאלהים
[Meaning:] Israel adds power to the heavenly entourage.	ישראל מוסיפין כח בפמליא של מעלה

Menachem Nachum of Chernobyl

Me'or Einayim

Parshas Pekudei

And for this reason the Torah was given to us—	—וְלָזֶה נָתַן לָנוּ הַתּוֹרָה
because through the means of the Torah we are able to draw down divine flow below.	כִּי עַל־יְדֵי אֲמָצְעוֹת הַתּוֹרָה נוֹכַל לְהוֹרִיד שְׁפַע לְמַטָּה
And even the angels do not recite song above until Israel sings below,	וְגַם הַמַּלְאָכִים אֵינָם אוֹמְרִים שִׁירָה לְמַעַל עַד שִׁישָׁרְאֵל אוֹמְרִים לְמַטָּה
as it says: “When the morning stars sang together...” (Iyov 38:7)—	—(שִׁירָה) —“בְּרוּן יַחַד כּוֹכְבֵי בֶקֶר גּוֹי” (אִיּוֹב ל”ח, ז’
these are Israel, who are likened to stars.	הֵם יִשְׂרָאֵל שֶׁנִּמְשְׁלוּ לְכוֹכְבִּים
And then “all the sons of God shout for joy” there.	וְאָז “יָרִיעוּ כָּל־בְּנֵי אֱלֹהִים” שָׁם
And this is the intention of the Creator, who created all existents for the sake of the Torah and for the sake of Israel, etc.	וְזֶהוּ כוּוֹנֵת הַבּוֹרָא שֶׁבִּרְאָה כָּל הַנִּמְצָאִים בְּשֶׁבִיל הַתּוֹרָה וּבְשֶׁבִיל יִשְׂרָאֵל וְכוּ’
And this is the essence of the intention of the Name, blessed is He—	—וְהִינוּ תוֹכֵן הַכּוּוֹנֵה שֶׁל הַשֵּׁם בְּרוּךְ הוּא
to create Israel, such that each one of Israel would be a Mishkan (dwelling-place) for the Name, blessed is He.	לְבִרְוֹא אֶת יִשְׂרָאֵל שִׁיְהִיָּה כָּל אֶחָד מִיִּשְׂרָאֵל מְשָׁכֵן אֶל הַשֵּׁם בְּרוּךְ הוּא
As it is written (Shemos 25:8): “And they shall make Me a Sanctuary and I shall dwell among them.”	בְּדִבְתֵּיב (שְׁמוֹת כ”ה, ח’): “וַעֲשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ וְשִׁכְנָתִי בְּתוֹכָם”
It does not say “within it,” etc., but rather “within the Children of Israel.”	בְּתוֹכוֹ” לֹא נֶאֱמַר וְגוֹ’, אֲלֵא “וְשִׁכְנָתִי בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל”
“The sanctuary of Hashem, the sanctuary of Hashem they are” (Yirmeyahu 7:4).	(הִכַּל ה’, הִכַּל ה’ הִמָּה) (יִרְמְיָה ז’, ד’)
But behold, this is not possible—that a person be a Mishkan for Hashem—	—וְהִנֵּה, זֹאת אֵי אֶפְשָׁר שִׁיְהִיָּה הָאָדָם מְשָׁכֵן אֶל ה’
as long as the evil inclination is still within the person.	בְּעוֹד הַיֵּצֵר הָרַע בְּתוֹךְ הָאָדָם
For “the bed is too short to stretch out on” (Yeshayah 28:20),	—(כִּי) “קָצֵר הַמִּצָּע מִהַשְׁתַּרֵּעַ” (יִשְׁעְיָה כ”ח, כ’
[meaning,] to rule over him are two opposites.	מִהַשְׁתַּרֵּר עָלָיו שְׁנֵי רָעִים
Therefore it is said: “Turn away from evil,”	—“לָכוּן נֶאֱמַר: “סוּר מִרָע
that a person should eliminate the evil from within him.	שֶׁיִּבְעַר הָאָדָם הָרַע מִקִּרְבּוֹ
And then it will be possible that the Name, blessed is He—who is called “Hashem is good to all”—	וְאָז יִהְיֶה יָכוֹל שֶׁהַשֵּׁם בְּרוּךְ הוּא, הִנָּקְרָא “טוֹב ה’
will dwell within the person.	לְהִיּוֹת שׁוֹכֵן בְּתוֹךְ הָאָדָם
And this is: after one fulfills “Turn from evil,” then [comes] “and do good”—	—“וְזֶהוּ: אַחֲרַיִם שְׁיִקְנִים “סוּר מִרָע”, אָז “וַעֲשֵׂה טוֹב
prepare yourself so that “Hashem is good” will be within you.	שִׁיְהִיָּה “טוֹב ה’” בְּתוֹכְךָ

Menachem Nachum of Chernobyl

Me'or Einayim

Parshas Pekudei

All the deadlines have passed, and the matter depends on nothing but repentance.	וְכָלוּ כָּל הַקְצִיין, וְאֵין הַדָּבָר תְּלוּי אֵלָּא בַּתְּשׁוּבָה
And what is repentance?	וּמַהּ הַתְּשׁוּבָה
Behold, when a person was in his mother's womb, the lamp of Hashem was burning above his head,	כִּי הִנֵּה הָאָדָם בְּהִיוּתוֹ בְּבֶטֶן אִמּוֹ, הָיָה נֵר ה' דָּלֹק עַל רֹאשׁוֹ
and he would gaze and look from one end of the world to the other,	וְצוּפָה וּמִבֵּיט מִסוּף הָעוֹלָם וְעַד סוּפוֹ
and they would teach him the entire Torah.	וּמְלַמְּדִין אוֹתוֹ כָּל הַתּוֹרָה כּוֹלָה
This was because at that time he was a dwelling place for the Name, blessed is He,	הוּא מִמַּשּׁוּם שֶׁהָיָה אֵז מְשַׁכֵּן לֵה' בְּרוּךְ הוּא
and He was the lamp upon his head.	וְהוּא הַנֵּר שֶׁעַל רֹאשׁוֹ
But after he emerged from his mother's womb,	וּלְאַחַר שֶׁיֵּצֵא מִמֶּעֵי אִמּוֹ
“sin crouches at the door” (Bereishis 4:7),	(לְפֶתַח חֲטָאת רֹבֵץ" (בְּרֵאשִׁית ד', ז')
and an angel comes and strikes him on his mouth	וּבָא מַלְאָךְ וְסָטְרוֹ עַל פִּיו
and draws him away in order that he have free will,	וּמִשְׁכָּתוֹ כְּדִי שֶׁיְהִיָּה לוֹ בְּחִירָה
so that he may have reward and punishment.	שֶׁיְהִיָּה לוֹ שָׂכָר וְעֶנֶשׁ
A person must repent, to return Hashem to himself as at first.	וְצָרִיךְ הָאָדָם לַעֲשׂוֹת תְּשׁוּבָה, לְהַשִּׁיב אֶת הַשֵּׁם אֵלָיו כְּבְּרֵאשׁוֹנָה
And this is (Devarim 30:3): “Hashem your God will return your captivity.”	"וְזֶהוּ (דְּבָרִים ל', ג'): "וְשָׁב ה' אֱלֹהֶיךָ אֶת שְׁבוּתְךָ
It does not say “He shall cause to return,” but rather “He shall return”—	—"לֹא נֹאמַר "וְהִשִּׁיב", אֲלָּא "וְשָׁב
meaning that after repentance, the Name, blessed is He, returns to dwell within the person.	הֵינּוּ שֶׁלְאַחַר הַתְּשׁוּבָה יָשׁוּב הַשֵּׁם בְּרוּךְ הוּא לְשִׁכּוֹן בְּתוֹךְ הָאָדָם
And behold, the essence of repentance is abandoning the sin with a whole heart and regret.	וְהִנֵּה עֵיקַר הַתְּשׁוּבָה הִיא עֲזִיבַת הַחֵטָא בְּלֵב שָׁלֵם וְחִרְטָה
And what is written in the holy books about fasts to rectify sin—	—וּמָה שֶׁכָּתְבוּ בַּסְּפָרִים תַּעֲנִיּוֹת לְתַקֵּן חֵטָא
that is because it is impossible to truly abandon the sin and regret it genuinely,	הוּא מִשּׁוּם שֶׁבִּלְתִּי אֶפְשָׁרִי הוּא לַעֲזֹב בְּאֵמֶת אֶת הַחֵטָא וּלְהִתְחַרֵּט בְּאֵמֶת
except after one afflicts himself.	אֲלָּא אַחֲרֵי שֶׁיִּסְגֹּף אֶת עַצְמוֹ
Then his uncircumcised heart is humbled,	וְאֵז נִכְנָע לְבוֹ הָעֶרֶל
and he is able to regret and abandon the sin in truth.	וַיִּכָּל לְהִתְחַרֵּט וּלַעֲזֹב הַחֵטָא בְּאֵמֶת

Menachem Nachum of Chernobyl**Me'or Einayim****Parshas Pekudei**

And the root of the matter is: Man was created by the word of Hashem,	וְשֵׁרֵשׁ הַדְּבָרִים: כִּי הָאָדָם נִבְרָא עַל פִּי דְבַר ה'
and he is called a carving, like the phrase: "He carved a carving on the supernal purity."	וְהוּא נִקְרָא חֲקִיקָא עַל דְּרָף "גְּלִיף גְּלִיפָא בְּטְהָרָא עִילָאָה"
And behold, when a person sins, he becomes as if dead,	וְהִנֵּה, הָאָדָם כְּאִשׁוֹר חָטָא, נַעֲשֶׂה מֵת
for due to the sin, the life-force of the Name, blessed is He, departs from him.	כִּי מִמַּשּׁוּם הַחָטָא נִסְתַּלְקָה מִמֶּנּוּ הַחַיּוּת מֵהֵשֵׁם בְּרוּךְ הוּא.
And after [he makes] verbal confession...	...וְאַחֵר הַיְדוּי דְּבָרִים עַל פִּי